

VILLE DE BATHURST
ÉTATS FINANCIERS
AU 31 DÉCEMBRE 2010

	PAGE
RAPPORT DES VÉRIFICATEURS	1
FONDS GÉNÉRAL	
BILAN DU FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL	2
ÉTAT DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES	3
ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	4
ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL	5
BILAN DU FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT	6
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES	7
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE REVENUS	8
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES	9-13
FONDS DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT	
BILAN DU FONDS DE CAPITAL	14
ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES	15
ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL	16
BILAN DU FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT	17
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES	18
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES	19-20
FONDS DE RÉSERVE ET FIDUCIE	
BILAN DU FONDS DE RÉSERVE	21
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES	22
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS	



BATHURST

COMPTABLES
GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS

CERTIFIED GENERAL
ACCOUNTANTS

1935, ave St. Peter Avenue
Suite 100
Bathurst, NB E2A 7J5

Tél. / Tel.: (506) 548-1984
Télec. / Fax: (506) 548-0904

eprbath@eprbathurst.ca
www.epr.ca

RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

À son Honneur le Maire et aux membres du conseil de la Ville de Bathurst,

Nous avons vérifié les bilans du fonds général, des services d'eau et d'égouts et de réserve de la Ville de Bathurst au 31 décembre 2010 et les états correspondants des revenus, des dépenses, des excédents et de la provenance et de l'utilisation des fonds d'immobilisations corporelles pour l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction de l'organisme. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en ce fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des informations probantes à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers donnent, à tous égards importants, une image fidèle de la Ville de Bathurst au 31 décembre 2010, ainsi que les résultats de ses activités et la provenance et l'utilisation de ses fonds de financement pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus pour les municipalités du Nouveau-Brunswick par le ministère des Gouvernements locaux.

Ces états financiers, qui n'ont pas été préparés en accord avec les principes comptables généralement reconnus du Canada, sont préparés uniquement pour information et usage du Conseil municipal de la Ville de Bathurst et le ministère des Gouvernements locaux en conformité avec la Loi des municipalités. Ces états financiers n'ont pas été préparés et ne devraient pas être utilisés par d'autres lecteurs que ceux spécifiés ou pour toutes autres fins.

EPR - Bathurst

**EPR - BATHURST
COMPTABLES GÉNÉRAUX ACCRÉDITÉS**

Bathurst, Nouveau-Brunswick
Le 4 avril 2011

VILLE DE BATHURST
BILAN - FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
ACTIF		
Terrains pour revente	3 337 \$	3 337 \$
Sommes à recevoir du fonds général de fonctionnement	361 517	-
Frais de débetures reportés	104 241	107 867
Immobilisations corporelles (Page 3)	93 463 800	90 745 818
	93 932 895	\$ 90 857 022 \$


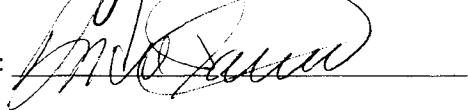
PASSIF ET INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Découvert bancaire	2 226 340 \$	1 075 770 \$
Retenues de garanties à payer	40 725	31 426
Dû au fonds général de fonctionnement	-	844 498
Dette à long terme (note 4)	13 723 000	14 267 000
	15 990 065	16 218 694

INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Investissements en immobilisations corporelles (Page 4)	77 942 830	74 638 328
	93 932 895	\$ 90 857 022 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : 
Trésorier : 

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BATHURST
ÉTAT DES IMMOBILISATIONS CORPORELLES
FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

3

	Terrains	Bâtiments	Ouvrages de génie	Matériel et outillage	Total 2010	Total 2009
Administration générale						
Édifice municipal	112 256 \$	5 148 016 \$	28 443 \$	444 660 \$	5 733 375 \$	5 694 269 \$
Services de protection						
Police	-	3 589 328	22 703	613 700	4 225 731	4 080 718
Incendie	-	622 524	35 745	1 881 470	2 539 739	2 499 189
Services de transport						
Rues et trottoirs	244 598	2 395 006	31 529 162	3 077 913	37 246 679	35 714 390
Lampadaires	-	-	827 996	23 517	851 513	823 871
Stationnement	-	-	340 842	38 649	379 491	379 491
Études et recherches	-	-	235 521	-	235 521	235 521
Ouvrage de génie						
	-	-	-	122 717	122 717	122 717
Services d'hygiène						
Élimination des déchets	1 314 377	143 299	-	379 934	1 837 610	1 837 610
Triage d'égouts pluviaux	-	-	2 108 222	-	2 108 222	2 108 222
Services d'urbanisme						
Logement	-	-	132 903	-	132 903	132 903
Études et recherches	-	-	1 002 768	9 677	1 012 445	1 012 445
Parc industriel (note 1)	141 250	-	-	-	141 250	141 250
Services récréatifs et culturels						
Terrains de jeux (note 1)	1 539 052	42 707	5 090 026	228 961	6 900 746	6 811 237
Aréna	3 520	-	-	-	3 520	3 520
Bibliothèque	-	-	-	32 982	32 982	32 982
Centre civique	589 230	20 177 326	-	2 095 958	22 862 514	22 825 969
Bureau de poste	-	54 185	-	-	54 185	54 185
Autres						
	1 143 966	39 058	5 859 633	-	7 042 657	6 235 329
5 088 249 \$ 32 211 449 \$ 47 213 964 \$ 8 950 138 \$ 93 463 800 \$90 745 818 \$						

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES
FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
SOLDE, début de l'exercice	74 638 328	\$71 100 441
Ajouter :		
Remboursement de la dette	2 002 000	2 030 000
Subventions		
APECA	22 098	96 212
Fonds de réserve - Environnement	25 000	7 500
Corporation de Développement régional	522 313	1 143 270
Dons divers	37 745	50 150
Contribution du fonds général de fonctionnement pour dépenses en capital	641 152	742 419
Contribution du fonds de réserve pour dépenses en capital	54 194	-
	77 942 830	75 169 992
Déduire :		
Recouvrement des coûts	-	116 217
Coût original d'immobilisations corporelles échangées ou vendues	-	415 447
SOLDE, fin de l'exercice	77 942 830	\$74 638 328

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
 ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL
 FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
PROVENANCE		
Subventions		
APECA	22 098 \$	96 212 \$
Fonds de réserve - Environnement	25 000	7 500
Corporation de Développement régional	522 313	1 143 270
Dons divers	37 745	50 150
Frais d'émission de la dette à long terme	18 486	21 319
Émission de nouvelles débentures	1 458 000	2 730 000
Contribution du fonds général de fonctionnement		
Dépenses en capital	695 346	387 244
Remboursement de la dette	2 105 000	2 030 000
Financement temporaire à la fin de l'exercice		
Découvert bancaire	2 226 340	1 075 770
Retenues de garanties à payer	40 724	31 426
Dû au fonds général de fonctionnement	-	844 498
	7 128 954 \$	8 321 177 \$

AFFECTATION

Financement temporaire à la fin de l'exercice précédent		
Découvert bancaire	1 075 770 \$	1 833 655 \$
Retenues de garanties à payer	31 426	66 888
Dû au fonds général de fonctionnement	844 498	442 926
	1 951 694	2 343 469
Rabais sur débentures	-	3 482
Achat d'immobilisations corporelles	2 710 743	3 944 226
Remboursement de la dette	2 105 000	2 030 000
Dû au fonds général de fonctionnement	361 517	-
	7 128 954 \$	8 321 177 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BATHURST
 BILAN
 FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
 AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
ACTIF		
Débiteurs	517 284 \$	707 851 \$
Débiteurs autres :		
Développeur (note 2)	75 287	97 287
Centre des jeunes de Bathurst (note 3)	159 905	198 905
Sommes à recevoir	886 659	390 226
Sommes à recevoir des autres fonds :		
Fonds général de capital	-	844 498
Fonds de capital des services d'eau et d'égout	720 748	4 506
Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout	955 785	938 303
Fonds de réserve	-	6 713
Inventaire	365 401	364 125
Frais payés d'avance	286 237	85 383
	3 967 306 \$	3 637 797 \$

PASSIF ET SURPLUS (DÉFICIT)

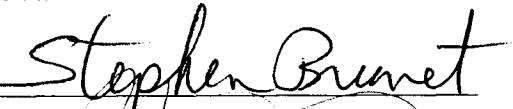
Découvert bancaire	918 706 \$	1 633 356 \$
Créditeurs et charges à payer	1 633 018	1 327 906
Dû au fonds général de capital	361 517	-
Dû au fonds de réserve	18 795	-
Fonds de retraite anticipée pour les membres du S.C.F.P. - Section syndicale 550	154 825	121 574
Intérêts courus sur la dette à long terme	44 131	38 211
Passif pour congés de maladie cumulés et allocation de retraite (note 6)	760 621	720 915
Revenus différés	30 074	16 914
	3 921 687	3 858 876

SURPLUS (DÉFICIT)

Déficit, au début de l'exercice	(221 079)	(243 271)
Excédent des revenus sur les dépenses	24 746	20 892
Surplus du deuxième exercice antérieur	241 952	1 300
	45 619	(221 079)

3 967 306 \$ 3 637 797 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : 

Trésorier : 

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BATHURST
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES
FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
REVENUS			
Province du Nouveau-Brunswick			
Mandat d'imposition	15 949 014 \$	15 949 019 \$	15 187 476 \$
Subventions inconditionnelles	2 606 235	2 606 232	2 606 232
Paieement fédéral au lieu de recettes fiscales	9 509	9 507	13 950
Vente de services (Page 8)	1 147 900	1 140 224	1 006 426
Prestations de services à d'autres gouvernements -			
Province du Nouveau-Brunswick	181 000	181 302	177 749
Autres revenus de provenance interne (Page 8)	418 100	542 701	488 762
	20 311 758	20 428 985	19 480 595
DÉPENSES			
Services d'administration générale (Page 9)	2 478 194	2 417 208	2 519 309
Services de protection (Page 10)	6 261 577	6 156 598	5 770 285
Services de transport (Page 11)	4 520 764	4 013 353	4 281 410
Services d'hygiène (Page 12)	361 481	345 406	335 472
Services d'urbanisme (Page 12)	595 365	595 194	589 260
Services récréatifs et culturels (Page 12)	2 719 712	2 785 537	2 725 242
Services financiers (Page 13)	2 956 411	3 672 689	3 064 348
Déficit du deuxième exercice antérieur	241 952	241 952	1 300
Coût d'évaluation	176 302	176 302	173 077
	20 311 758	20 404 239	19 459 703
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	- \$	24 746 \$	20 892 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BATHURST
 ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE REVENUS
 FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
VENTE DE SERVICES			
Stationnement	157 000 \$	151 975 \$	97 418 \$
Centre civique	936 000	942 057	856 374
Autres services récréatifs et culturels	52 500	42 752	50 234
Plage Youghall	-	600	-
Élimination des déchets	2 400	2 840	2 400

1 147 900 \$ 1 140 224 \$ 1 006 426 \$

AUTRES REVENUS DE PROVENANCE INTERNE

Licences et permis			
Divers	7 100 \$	5 779 \$	6 607 \$
Constructions	109 700	123 080	123 535
	116 800	128 859	130 142
Amendes provinciales partagées			
	68 000	67 584	60 367
Location			
Système d'alarme et autres	7 500	4 840	7 638
Autres locations			
	219 000	218 799	247 071
Divers			
	6 800	122 619	43 544
	418 100 \$	542 701 \$	488 762 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BATHURST
 ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
 FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
SERVICES D'ADMINISTRATION GÉNÉRALE			
Services législatifs			
Maire	63 222 \$	61 116 \$	52 674 \$
Conseillers	134 428	109 015	118 349
Autres	48 288	48 288	46 796
	245 938	218 419	217 819
Administration			
Administrateur	135 300	134 007	129 140
Secrétaire	235 604	224 249	219 199
Relations humaines	404 159	393 881	396 059
Immeuble à bureaux	84 850	95 001	64 999
Avocat	65 000	79 412	126 450
Développement économique	10 000	16 449	11 408
	934 913	942 999	947 255
Gestion financière			
Administration	92 674	93 136	89 927
Inventaires	128 490	136 138	142 825
Comptabilité	176 102	169 332	167 037
Vérification externe	20 000	18 359	17 221
Services des achats	126 586	126 422	122 793
Autres	92 891	113 713	93 442
	636 743	657 100	633 245
Autres services d'administration générale			
Relations civiques	8 500	9 552	5 012
Assurance responsabilité	160 000	135 521	149 159
Rabais sur taxe commerciale	144 000	160 621	226 904
Rabais sur évaluation foncière	103 000	69 323	89 360
Subventions aux organisations	30 600	28 600	27 415
Prime à l'amélioration de l'habitat	29 000	10 305	37 624
Divers	185 500	184 768	185 516
	660 600	598 690	720 990
	2 478 194 \$	2 417 208 \$	2 519 309 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
 ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
 FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
SERVICES DE PROTECTION			
Service de police			
Administration	404 951 \$	393 331 \$	405 722 \$
Enquêtes	285 276	294 596	352 538
Section en uniforme	1 598 129	1 555 709	1 575 944
Détention provisoire	18 300	25 263	24 195
Brigadiers	14 484	16 220	14 372
Identification	101 146	100 025	94 759
Circulation	202 347	200 237	188 576
Service de lutte contre la criminalité	90 049	84 200	85 490
Communication et records centraux	444 185	416 494	395 597
Loi sur le contrôle des stupéfiants	175 436	196 322	131 392
Formation	8 840	7 473	3 624
Véhicules	225 378	228 133	220 500
	3 568 521	3 518 003	3 492 709
Protection contre les incendies			
Administration	145 644	148 775	137 761
Brigade de pompier	1 006 990	979 208	911 092
Coût de l'eau	724 383	724 383	449 376
Poste et bâtiment	55 643	55 643	55 643
Matériel de lutte contre les incendies	76 500	78 158	75 698
Sous-station	489 000	489 000	489 000
Formation	2 000	609	1 873
	2 500 160	2 475 776	2 120 443
Autres			
Inspection de bâtiment	117 896	96 021	90 335
Réglementation des animaux	75 000	66 798	66 798
	192 896	162 819	157 133
	6 261 577 \$	6 156 598 \$	5 770 285 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
 ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
 FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
SERVICES DE TRANSPORT			
Service de transport en commun			
Gestion d'administration et d'entretien	683 808 \$	651 074 \$	618 868 \$
Entretien d'équipement général	690 146	693 314	671 491
Édifices publiques	479 405	506 865	537 896
Planification	190 089	191 548	179 866
	2 043 448	2 042 801	2 008 121
Chemins et routes			
Revêtement des routes	367 719	349 472	347 047
Trottoirs	14 628	10 926	12 236
Fossés de drainage	50 418	40 945	44 500
Égouts pluviaux	423 503	396 992	410 199
Entretien d'été	54 751	56 614	47 097
Enlèvement de la neige	923 396	549 965	891 612
	1 834 415	1 404 914	1 752 691
Éclairage des rues			
	288 938	297 469	287 840
Services relatifs à la circulation			
Enseignes de rues	67 427	45 226	43 940
Signalisation	97 436	95 350	90 065
Signalisation pour chemins de fer	33 000	15 230	15 839
	197 863	155 806	149 844
Stationnement			
	156 100	112 363	82 914
	4 520 764 \$	4 013 353 \$	4 281 410 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

12

	Budget	2010	2009
SERVICES D'HYGIÈNE			
Enlèvement et destruction des ordures ménagères	188 142 \$	152 715 \$	148 740 \$
Dépotoirs	165 408	184 757	179 948
Enlèvement et destruction des ordures ménagères - frais de consommateur	7 931	7 934	6 784
	361 481 \$	345 406 \$	335 472 \$
SERVICES D'URBANISME			
Commission d'urbanisme	2 660 \$	1 998 \$	2 120 \$
Administration	82 759	100 650	102 412
Entreprise Chaleur	33 861	33 861	33 861
Développement économique	294 524	280 552	278 674
Promotion touristique	173 561	171 185	165 470
Lumières décoratives	8 000	6 948	6 723
	595 365 \$	595 194 \$	589 260 \$
SERVICES RÉCRÉATIFS ET CULTURELS			
Récréatifs			
Administration	157 311 \$	144 653 \$	148 065 \$
Piscine	205 000	205 000	280 000
Centre civique	1 742 562	1 790 481	1 695 648
Pavillon sportif	15 350	16 822	16 501
Programmes d'été	142 104	172 711	123 396
Programmes d'hiver	28 019	23 243	23 581
Parcs et terrains de jeux	358 358	372 956	374 847
	2 648 704	2 725 866	2 662 038
Culturels			
Bibliothèque	71 008	59 671	63 204
	2 719 712 \$	2 785 537 \$	2 725 242 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
 ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
 FONDS GÉNÉRAL DE FONCTIONNEMENT
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
SERVICES FINANCIERS			
Frais de service de la dette			
Intérêts sur emprunt à court terme	75 000 \$	23 597 \$	20 348 \$
Intérêts sur la dette à long terme	619 218	618 432	610 552
Remboursement de la dette	2 105 000	2 105 000	1 943 000
Frais de débentures	18 486	18 486	21 319
Frais bancaires	32 000	33 669	33 275
Autres	20 526	36 256	1 164
Redressement du coût de la dette	(169 470)	(169 468)	(169 468)
	2 700 760	2 665 972	2 460 190
Virement aux autres fonds pour			
Évaluation d'amélioration locale	65 000	64 992	64 992
Virement au fonds général de capital	75 000	641 152	375 061
	140 000	706 144	440 053
Fonds de pension pour employés membre du			
S.C.F.P. - Section syndicale 550	17 014	33 250	27 107
Congés de maladie et allocation de retraite	98 637	155 586	136 998
Frais de report de vacances	-	111 737	-
	115 651	300 573	164 105
	2 956 411 \$	3 672 689 \$	3 064 348 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
 BILAN
 FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
 AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
ACTIF		
Frais de débetures reportés	99 717 \$	101 711 \$
IMMOBILISATIONS CORPORELLES		
Terrains	189 572	189 572
Bâtiments	13 389 515	13 188 928
Ouvrages de génie	58 113 338	53 001 906
Matériel et outillage	2 964 136	2 867 906
Études et recherches	91 483	91 483
	74 748 044	69 339 795
	74 847 761	\$69 441 506 \$

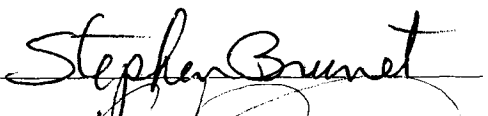
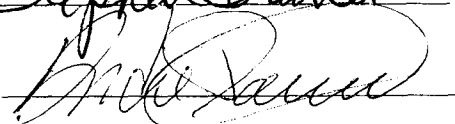
PASSIF ET INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Découvert bancaire	165 009 \$	411 442 \$
Retenues de garanties à payer	575 300	200 074
Dû aux autres fonds		
Fonds général de fonctionnement	720 748	4 506
Dette à long terme (note 4)	12 404 000	12 090 000
Prêt SCHL (note 5)	1 765 567	-
	15 630 624	12 706 022

INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES

Investissements en immobilisations corporelles (Page 15)	59 217 137	56 735 484
	74 847 761	\$69 441 506 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : 
 Trésorier : 

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BATHURST
 ÉTAT DES INVESTISSEMENTS EN IMMOBILISATIONS CORPORELLES
 FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

15

	2010	2009	
SOLDE, début de l'exercice	56 735 483	\$ 54 562 709	\$
Ajouter :			
Remboursement de la dette	1 045 000	787 000	
Subvention			
Rabais de taxe sur le carburant	988 054	1 053 415	
Programme d'infrastructure municipale	279 664	-	
Projets financés par le fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout	168 936	332 360	
SOLDE, fin de l'exercice	59 217 137	\$ 56 735 484	\$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
ÉTAT DES FINANCEMENTS DE CAPITAL
FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

16

	2010	2009
PROVENANCE		
Rabais sur débentures	15 845 \$	6 910 \$
Émission de nouvelles débentures	1 359 000	8 085 000
Subventions		
Programme d'infrastructure municipale	279 664	-
Rabais de taxe sur le carburant	988 054	1 053 415
Virements du fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout		
Projets financés par le fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout	168 936	332 360
Remboursement de la dette	1 045 000	787 000
Produit du prêt SCHL	1 765 567	-
Financement temporaire à la fin de l'exercice		
Découvert bancaire	165 009	411 442
Retenues de garanties à payer	575 300	200 074
Dû au fonds général de fonctionnement	720 748	4 506
	7 083 123	\$ 10 880 707

AFFECTATION

Financement temporaire à la fin de l'exercice précédent		
Découvert bancaire	411 442 \$	7 432 206 \$
Retenues de garanties à payer	200 074	171 652
Dû au fonds général de fonctionnement	4 506	555 386
	616 022	8 159 244
Achat d'immobilisations corporelles	5 408 249	1 863 260
Rabais sur nouvelles débentures	13 852	71 203
Remboursement de la dette	1 045 000	787 000
	7 083 123	\$ 10 880 707

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
 BILAN
 FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
 AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
ACTIF		
Encaisse	78 643 \$	22 324 \$
Débiteurs	1 081 397	1 130 260
À recevoir pour améliorations locales, (incluant l'intérêt)	1 932 221	2 108 991
Frais reportés	213 333	231 433
	3 305 594 \$	3 493 008 \$

PASSIF ET SURPLUS

Créditeurs et charges à payer	31 000 \$	20 462 \$
Intérêts courus sur dette à long terme	65 528	61 278
Passif pour congés de maladie cumulés et allocation de retraite (note 6)	79 631	79 631
Fonds de retraite anticipée pour les membres du S.C.F.P. - Section syndicale 550	50 499	96 205
Revenus différés, améliorations locales	2 102 418	2 278 963
Dû aux autres fonds		
Fonds général de fonctionnement	955 785	938 303
	3 284 861	3 474 842

SURPLUS

Solde, début de l'exercice	18 166	58 211
Excédent des revenus sur les dépenses	2 567	99 955
Surplus du deuxième exercice antérieur	-	(140 000)
	20 733	18 166

3 305 594 \$ 3 493 008 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire:

Stephan Brunet

Trésorier :

Michel Gauthier

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

VILLE DE BATHURST
 ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES
 FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
 EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
REVENUS			
Ventes de services d'eau et d'égout	4 515 800 \$	4 546 835 \$	4 580 750 \$
Raccordement et services	17 000	41 206	16 475
Protection contre les incendies	724 383	724 383	449 376
Collecteurs d'eaux pluviales	355 363	355 356	355 356
Frais de devanture pour améliorations locales	231 500	225 089	249 656
Intérêts et autres	74 000	53 609	63 986
Surplus du deuxième exercice antérieur	217 190	217 190	140 000
	6 135 236	6 163 668	5 855 599
DÉPENSES			
Services d'hygiène (Page 19)	4 145 679	4 056 261	4 194 777
Services financiers (Page 20)	1 989 557	2 104 840	1 560 867
	6 135 236	6 161 101	5 755 644
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES	- \$	2 567 \$	99 955 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

19

	Budget	2010	2009
SERVICES D'HYGIÈNE			
Approvisionnement en eau			
Administration	353 194 \$	349 707 \$	349 227 \$
Purification et traitement de l'eau	488 210	549 955	572 936
Service d'approvisionnement en eau	24 279	24 279	25 294
Conduite et distribution	820 165	764 871	869 748
Force motrice et pompage	617 860	578 793	589 729
Facturation et perception	91 976	98 643	96 305
Traitement des données électroniques	157 500	157 500	157 500
	2 553 184	2 523 748	2 660 739
Collection et évacuation des eaux usées			
Administration	99 300	99 300	99 300
Entretien d'équipement	137 222	164 580	133 404
Service de collecte des eaux usées	190 125	141 562	151 352
Station de relèvement	441 520	335 944	413 695
Épuration	660 772	727 571	677 137
Évacuation	63 556	63 556	59 150
	1 592 495	1 532 513	1 534 038
	4 145 679 \$	4 056 261 \$	4 194 777 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
ANNEXE COMPLÉMENTAIRE DES COMPTES DE DÉPENSES
FONDS DE FONCTIONNEMENT DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Budget	2010	2009
SERVICES FINANCIERS			
Services d'eau			
Intérêts sur emprunts à court terme	47 500 \$	319 \$	38 228 \$
Intérêts sur la dette à long terme	399 224	119 558	160 354
Remboursement de la dette	811 535	377 630	378 310
Autres	14 000	36 769	24 547
Congés de maladie et allocation de retraite	7 254	13 774	13 024
Virement au fonds de réserve des services d'eau et d'égout	17 000	17 000	-
Virement au fonds de capital des services d'eau et d'égout	10 000	84 886	173 210
Déficit du deuxième exercice antérieur	108 595	108 595	-
	1 415 108	758 531	787 673
Services d'égout			
Intérêts sur emprunts à court terme	47 500	319	38 885
Intérêts sur la dette à long terme	114 850	389 416	104 363
Remboursement de la dette	233 465	667 370	408 690
Autres	21 845	50 698	31 457
Congés de maladie et allocation de retraite	8 694	16 361	14 649
Virement au fonds de réserve des services d'eau et d'égout	29 500	29 500	16 000
Virement au fonds de capital des services d'eau et d'égout	10 000	84 050	159 150
Déficit du deuxième exercice antérieur	108 595	108 595	-
	574 449	1 346 309	773 194
	1 989 557 \$	2 104 840 \$	1 560 867 \$


Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

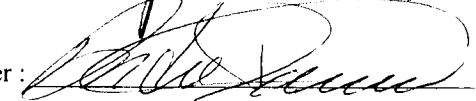


VILLE DE BATHURST
 BILAN - FONDS DE RÉSERVE
 AU 31 DÉCEMBRE 2010

	2010	2009
ACTIF		
Fonds de réserve général de fonctionnement		
Encaisse	38 335 \$	43 348 \$
Dû au fonds général de fonctionnement	-	(58)
	38 335	43 290
Fonds de réserve de fonctionnement des services d'eau et d'égout		
Encaisse	4 031	33 918
Sommes à recevoir du fonds général de fonctionnement	-	3 134
	4 031	37 052
Fonds de réserve général de capital		
Encaisse	101 996	126 633
Dû au du fonds général de fonctionnement	25 508	(26 011)
	127 504	100 622
Fonds de réserve de capital des services d'eau et d'égout		
Encaisse	110 959	63 626
Sommes à recevoir du fonds général de fonctionnement	(6 713)	16 224
	104 246	79 850
	274 116 \$	260 814 \$
RÉSERVES		
Fonds de réserve général de fonctionnement	38 019 \$	43 024 \$
Fonds de réserve de fonctionnement des services d'eau et d'égout	3 832	3 742
Fonds de réserve général de capital	119 364	148 614
Fonds de réserve de capital des services d'eau et d'égout	112 901	65 434
	274 116 \$	260 814 \$

APPROUVÉ AU NOM DU CONSEIL :

Maire : 

Trésorier : 

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.



VILLE DE BATHURST
ÉTAT DES REVENUS ET DÉPENSES
EXERCICE TERMINÉ LE 31 DÉCEMBRE 2010

	Fonds de réserve général de fonctionnement	Fonds de réserve de fonctionnement des services d'eau et d'égout	Fonds de réserve général de capital	Fonds de réserve de capital des services d'eau et d'égout	Total 2010	Total 2009
Solde, début de l'exercice	43 024 \$	3 742 \$	148 614 \$	65 434 \$	260 814 \$	266 185 \$
Revenus :						
Intérêts	566	90	2 047	967	3 670	3 289
Versement au lieu d'espaces verts	-	-	-	-	-	11 764
Fonds en provenance des opérations	-	-	-	46 500	46 500	16 000
Vente de terrains	-	-	106 325	-	106 325	79 863
	566	90	108 372	47 467	156 495	110 916
Dépenses :						
Achat de terrains et d'équipement	5 571	-	102 622	-	108 193	77 795
Cas juridique	-	-	-	-	-	30 000
Asphaltage au Centre civique	-	-	35 000	-	35 000	8 492
	5 571	-	137 622	-	143 193	116 287
Solde, fin de l'exercice	38 019 \$	3 832 \$	119 364 \$	112 901 \$	274 116 \$	260 814 \$

Les notes complémentaires ci-jointes font partie intégrante des états financiers.

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

a) Méthode de comptabilité

Ces états financiers ont été préparés de façon à respecter, à tous égards importants, les principes comptables prescrits pour les municipalités du Nouveau-Brunswick par le ministère des Municipalités, de la Culture et de l'Habitation.

b) Inventaire

L'inventaire est évalué au coût moyen.

c) Biens immobiliers et matériel

Les immobilisations corporelles et les projets d'investissement en cours sont comptabilisés au prix coûtant, à l'exception du parc industriel et certain de ces terrains. Le parc industriel, consistant un inventaire de terrains tenu pour développement, a été transféré à la Ville pour un montant de 1 \$ de la Commission de développement régional Chaleur inc. Ces actifs sont comptabilisés à leur juste valeur marchande au moment de l'acquisition comme inscrit dans le guide servant à la présentation des rapports financiers municipaux.

La municipalité ne comptabilise pas l'amortissement sur ses biens immobiliers et son matériel. Les fonds obtenus par l'intermédiaire de programmes d'aide à l'investissement, d'accords de frais partagés ou de remise de dette sont ajoutés à l'avoir propre en immobilisations corporelles.

d) Passif pour congés de maladie et allocation de retraite

La Ville enregistre le passif pour congés de maladie cumulés pour les employés qui ont 55 et plus ans ainsi que le passif pour l'allocation de retraite pour tous les employés sans distinction d'âge.

Aucun argent n'a été mis de côté pour payer ces bénéfices.

e) Constatation des revenus

L'enregistrement des principales sources de revenus se fait selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Certaines autres sources de revenus, incluant l'intérêt sur comptes en retard, sont comptabilisés au point de facturation. Les revenus différés relatifs à la facturation des améliorations locales sont reconnus sur une base linéaire de variant 10 à 20 ans.

f) Constatation des dépenses

L'inscription des dépenses se fait selon la méthode de la comptabilité d'exercice. Les engagements de l'année en cours relatifs à des biens et à des services sont comptabilisés à la date du bilan.

Le remboursement du capital des emprunts est comptabilisé comme dépense. Les intérêts sur la dette à long terme sont comptabilisés selon la méthode courus.

g) Espèces et quasi-espèces

La politique de la municipalité consiste à présenter dans les espèces et quasi-espèces les soldes bancaires incluant les découverts bancaires et les placements temporaires dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition. De plus, les emprunts bancaires sont considérés comme des activités de financement.

VILLE DE BATHURST
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

1. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (SUITE)

h) Prévision comptable

La présentation des états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, exige que la direction fasse des estimations et des hypothèses ayant une incidence sur les montants et les notes aux états financiers. Ces estimations et hypothèses sont basées par la direction avec la meilleure de leurs connaissances des faits actuels et des actions futures de la Ville. Il est donc possible que les résultats réels diffèrent de ces estimations.

i) Classification des intruments financiers

Tous les instruments financiers inscrits au bilan sont classés selon le tableau ci-dessous :

Classification :

Encaisse	Détenus à des fins de transaction
Débiteurs	Prêts et créances
Placements	Détenus jusqu'à leur échéance
Créditeurs et charges à payer	Autres passifs
Dette à long terme	Autres passifs

Détenus à des fins de transaction

Ces actifs financiers sont comptabilisés à la juste valeur à la date du bilan. Les fluctuations de la juste valeur qui incluent les intérêts gagnés, les intérêts courus, les gains et les pertes réalisés sur cession et les gains et pertes non réalisés sont inclus dans les revenus de placements.

Détenus jusqu'à leur échéance

Ces titres sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les revenus d'intérêts et l'amortissement des primes et des escomptes sur les titres de créance sont comptabilisés dans le revenu net d'intérêt.

Autres passifs

Les passifs financiers sont comptabilisés au coût amorti selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

2. COMPTES À RECEVOIR D'UN DÉVELOPPEUR

	2010	2009
Prêt à demande, sans intérêt, remboursables en paiements mensuels de 2 000 \$	75 287 \$	97 287 \$

3. COMPTES À RECEVOIR DU CENTRE DES JEUNES DE BATHURST

	2010	2009
Billet à ordre, sans intérêt, remboursable en paiements variables, échéant en juin 2019	159 905 \$	198 905 \$

VILLE DE BATHURST
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

4. DETTE À LONG TERME

FONDS GÉNÉRAL DE CAPITAL

	2010	2009
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick		
Série de 6,000 % à 6,125 %, échéant en 2010.	-	\$ 105 000 \$
Série de 2,45 % à 5,50 %, échéant en 2011.	161 000	313 000
Série de 3,10 % à 5,60 %, échéant en 2012.	434 000	634 000
Série de 2,750 % à 5,125 %, échéant en 2013.	346 000	451 000
Série de 2,75 % à 4,80 %, échéant en 2024.	2 280 000	2 470 000
Série de 3,750 % à 4,375 %, échéant en 2015.	730 000	864 000
Série de 4,15 % à 4,45 %, échéant en 2016.	2 933 000	3 398 000
Série de 4,75 % à 4,85 %, échéant en 2017.	1 119 000	1 259 000
Série de 3,30 % à 4,85 %, échéant en 2018.	528 000	615 000
Série de 2,10 % à 4,95 %, échéant en 2018.	1 246 000	1 428 000
Série de 1,00% à 4,50 %, échéant en 2019.	2 488 000	2 730 000
Série de 1,50 % à 3,85 %, échéant en 2020.	1 458 000	-
	13 723 000	\$14 267 000 \$

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux des municipalités du Nouveau-Brunswick a été obtenue à l'égard ces dettes à long terme.

2004 Émission de 3 480 000 \$:

Le 16 décembre 2014, la somme de 1 460 000 \$ sera refinancée pour une durée ne dépassant pas dix ans.

2009 Émission de 2 730 000 \$:

Le 6 novembre 2019, la somme de 384 000 \$ sera refinancée pour une durée ne dépassant pas dix ans.

Les versements exigibles à effectuer au cours des cinq prochaines années sont les suivants :

2011	2 236 000 \$
2012	1 970 000 \$
2013	1 790 000 \$
2014	1 574 000 \$
2015	1 492 000 \$

VILLE DE BATHURST
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

4. DETTE À LONG TERME (SUITE)

FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT

	2010	2009
Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick		
Série de 6,000 % à 6,125 %, échéant en 2010.	-	\$ 77 000 \$
Série de 2,45 % à 5,50 %, échéant en 2011.	92 000	179 000
Série de 3,10 % à 5,60 %, échéant en 2012.	253 000	369 000
Série de 2,750 % à 5,125 %, échéant en 2013.	249 000	325 000
Série de 2,75 % à 4,80 %, échéant en 2014.	318 000	389 000
Série de 3,750 % à 4,375 %, échéant en 2015.	542 000	637 000
Série de 4,15 % à 4,45 %, échéant en 2016.	497 000	568 000
Série de 4,75 % à 4,85 %, échéant en 2017.	558 000	625 000
Série de 2,10 % à 4,95 %, échéant en 2018.	756 000	836 000
Série de 1,00 % à 4,50 %, échéant en 2019.	7 780 000	8 085 000
Série de 1,50 % à 3,85 %, échéant en 2020.	1 359 000	-
	12 404 000	\$ 12 090 000 \$

L'approbation de la Commission des emprunts de capitaux des municipalités du Nouveau-Brunswick a été obtenue à l'égard ces dettes à long terme.

2009 Émission de 8 085 000 \$:

Le 6 novembre 2019, la somme de 4 621 000 \$ sera refinancée pour une durée ne dépassant pas dix ans.

2010 Émission de 1 359 000 \$:

Le 19 novembre 2020, la somme de 329 000 \$ sera refinancée pour une durée ne dépassant pas dix ans.

Les versements exigibles à effectuer au cours des cinq prochaines années sont les suivants :

2011	1 098 000 \$
2012	1 047 000 \$
2013	950 000 \$
2014	888 000 \$
2015	831 000 \$

VILLE DE BATHURST
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

5. PRÊT SCHL

FONDS DE CAPITAL DES SERVICES D'EAU ET D'ÉGOUT

	2010	2009
Prêt à terme de SCHL, pour une durée de 15 ans, remboursable par versements annuels de 160 468 \$, incluant les intérêts au taux de 4,15 %, échéant en mai 2025	1 765 567 \$	- \$

Les versements exigibles à effectuer au cours des cinq prochaines années sont les suivants :

2011	87 197 \$
2012	90 815 \$
2013	94 584 \$
2014	98 510 \$
2015	102 598 \$

6. PASSIF POUR CONGÉS DE MALADIE CUMULÉS RÉALISÉS ET NON RÉALISÉS

Le montant comptabilisé comme passif pour congés de maladie cumulés réalisés est de 529 393 \$ (2009 - 489 607 \$).

Le montant non comptabilisé comme passif pour congés de maladie cumulés non réalisés se chiffre à 1 553 993 \$ au 31 décembre 2010 (2009 - 1 521 704 \$).

Pendant l'année, des montants pour la somme de 115 800 \$ ont été payés à des employés de 55 ans et plus qui ont pris leur retraite au cours de l'exercice.

En se basant sur les bénéfices gagnés en date du 31 décembre 2010, les montants pour congés de maladie cumulés qui seront réalisés au cours des cinq prochaines années sont les suivants :

2011	99 858 \$
2012	88 455 \$
2013	41 693 \$
2014	10 475 \$
2015	- \$

240 481 \$

7. SURPLUS (DÉFICIT) DU FONDS DES SERVICES PUBLICS

La Loi sur les municipalités exige que les excédents / déficits au Fonds des services publics soient absorbés par un ou plusieurs des trois budgets de fonctionnement à compter de la deuxième année suivante. La balance du surplus à la fin de l'année est la suivante :

	2010	2009
2008 Déficit	-	\$ (81 789) \$
2009 Surplus	18 166	99 955
2010 Surplus	2 567	-
	20 733 \$	18 166 \$

VILLE DE BATHURST
NOTES COMPLÉMENTAIRES AUX ÉTATS FINANCIERS

8. FRAIS DE DISTRIBUTION D'EAU

Les frais de distribution d'eau de la municipalité respectent le maximum permis par règlement selon le pourcentage applicable des dépenses du réseau d'eau basé sur la population.

9. EMPRUNT À COURT TERME

a) Fonds de capital

La municipalité a une autorisation non utilisée pour l'emprunt à court terme suivant :

Général de capital :

D.C. No. 09-007	300 000 \$
D.C. No. 09-0117	725 000
D.C. No. 010-008	1 750 000
D.C. No. 010-0032	432 000
D.C. No. 010-0074	160 000

3 367 000

Capital des services d'eau et d'égout :

D.C. No. 09-0109	3 509 000	Financement temporaire
D.C. No. 010-0008	1 750 000	
D.C. No. 010-0015	2 750 000	
D.C. No. 010-0032	262 000	
D.C. No. 010-0045	3 952 000	Financement temporaire

10 473 000

13 840 000 \$

b) Fonds de fonctionnement

Le découvert bancaire au Fonds général de fonctionnement, moins le montant net des sommes à recevoir / payer des autres fonds, respecte la limite budgétaire de 4 % prévue par la loi sur les municipalités.

Le découvert bancaire au Fonds de fonctionnement des services d'eau et d'égout respecte la limite budgétaire de 50 % prévue par la loi sur les municipalités.

Le découvert bancaire moins le montant net des sommes à recevoir / payer des autres fonds, est moins élevé que l'autorisation non utilisée pour l'emprunt à court terme de 13 840 000 \$ pour les fonds en capital.

Les montants à recevoir / payer des autres fonds sont considérés dans les limites budgétaires ci-dessus car seulement un compte bancaire est utilisé pour toutes les dépenses. Les autres comptes bancaires sont utilisés seulement pour rembourser les montants des comptes inter-fonds. Les balances des comptes inter-fonds à la fin de l'exercice sont remboursées dès que les montants finals sont déterminés.

10. COMPTES INTER-FONDS

Les balances des comptes inter-fonds à la fin de l'exercice précédent ont été payées au cours de l'année courante. Tous les comptes inter-fonds au 31 décembre 2010 représentent les opérations de l'année courante et sont conformes à la politique établie par le ministère des Gouvernements locaux.

11. ÉVENTUALITÉS

Au cours de l'année, certains résidents ont engagé des poursuites contre la Ville. La Ville a contesté cette affirmation. Ni le résultat ni le montant du règlement potentiel ne peut être prévu en ce moment. Aucune provision n'a été constituée dans les états financiers.

La Ville a garanti un prêt de la Commission des déchets solides Népisiguit-Chaleur totalisant 364 480 \$ au 31 décembre 2010.

La Ville a garanti un prêt de la Commission du Centre Aquatique de Bathurst totalisant 26 404 \$ au 31 décembre 2010.

La Ville a garanti un prêt de la Commission du Centre Aquatique de Bathurst totalisant 3 353 \$ au 31 décembre 2010.

La Ville a garanti un prêt de la Commission du Centre Aquatique de Bathurst totalisant 13 284 \$ au 31 décembre 2010.

La Ville a garanti un prêt de la Commission du Centre Aquatique de Bathurst totalisant 2 300 \$ au 31 décembre 2010.

La Ville a garanti un prêt aux Journées d'Hospitalité de Bathurst totalisant 15 000 \$ au 31 décembre 2010.

12. INSTRUMENTS FINANCIERS

a) Risque de crédit

La municipalité est exposée au risque de crédit normal sur les comptes à recevoir de leurs clients. La municipalité ne peut pas réduire ce risque, ni adopter des politiques de crédit car elle doit fournir le service à ses clients. Il y a une faible concentration de risque de crédit dû à une large base de clientèle.

b) Risque de marché

La municipalité est exposée au risque de taux d'intérêt en ce qui concerne ses instruments financiers à taux d'intérêt fixe et à taux d'intérêt variable. Les instruments à taux d'intérêt fixe assujettissent la municipalité à un risque de juste valeur et ceux à taux variable à un risque de trésorerie.

c) Juste valeur

Les justes valeurs de l'encaisse, des débiteurs, des créditeurs et charges à payer correspondent approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

Les justes valeur des investissements et de la dette à long terme sont déterminées au moyen de la valeur actualisée des flux monétaires futurs en vertu des accords de financement actuels, selon des taux d'intérêt offerts sur le marché à la Corporation pour des emprunts comportant des conditions et des échéances semblables.

13. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

La Ville s'est engagée dans des contrats de locations pour divers véhicules et équipements requérant des déboursés futurs suivants pour les cinq prochains exercices :

	Fonds général de fonctionnement	Fonds des services d'eau et d'égout
2011	175 051 \$	28 724 \$
2012	122 678	20 587
2013	69 597	5 816
2014	10 331	-
2015	3 188	-

380 845 \$

55 127 \$
